



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
17 November 2014  
Russian  
Original: English

---

### Комиссия по положению женщин

Пятьдесят девятая сессия

9–20 марта 2015 года

Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи  
под названием «Женщины в 2000 году: равенство  
между мужчинами и женщинами, развитие и мир  
в XXI веке»

### Заявление, представленное Буддийским фондом «Тзу Чи» — неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-  
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-  
ского и Социального Совета.



## Заявление

Буддийский фонд «Тзу Чи» был основан в 1966 году буддийской монахиней, почтенным мастером Чэн Уэнь в бедном сельском районе на восточном побережье Тайваня (провинции Китайской Народной Республики), и является ярким примером того, как расширение прав и возможностей женщин путем принятия конкретных мер способно помочь добиться эгалитарной и экологической сознательности, основанной на сострадании и подкрепленной буддийской философией. Несмотря на то что мастер Чэн Уэнь вела простой и аскетический монашеский образ жизни, она видела, как проживающие по соседству с ней бедняки страдают от недостатка продовольствия, лекарств и крова. Для решения этой проблемы она и 30 ее учеников (все из них — домохозяйки) начали простую кампанию среди простых людей, призывая откладывать всего по два цента в день для помощи тем, кому повезло меньше, в целях удовлетворения их самых элементарных человеческих потребностей в воде, продуктах питания, жилье, лекарствах и, что самое главное, в человеческом достоинстве. Эти незначительные, ничтожные и совершенно обыденные средства, если их суммировать или даже если рассматривать их отдельно, способны оказать существенное влияние не только на защищенность и безопасность, но и на расширение прав и возможностей женщин и других маргинализированных групп. Хотя экономия всего лишь двух центов в день кажется мелким и незначительным начинанием тем не менее намерение, вера и надежда способны в долгосрочной перспективе неизмеримо улучшить ситуацию. То, что началось как небольшая кампания низового уровня, инициированной лишь несколькими женщинами из чувства доброй воли и сострадания, превратилось в мировую организацию и сообщество, насчитывающее более 10 миллионов добровольцев и доноров в 50 странах. Под руководством и по инициативе местных добровольцев (в основном женщин) Фонд оказывал гуманитарную помощь, организовывал общинные программы и принимал меры по ликвидации последствий стихийных бедствий в более чем 85 странах по всему миру.

По сей день Буддийский фонд «Тзу Чи» продолжает добиваться колоссальных успехов в области расширения прав и возможностей женщин. Например, создание монахинями фонда «Тзу Чи» рисового продукта «дзин-сы» в Китайской провинции Тайвань имело огромное значение для защиты человеческого достоинства и основных прав человека. Рисовый продукт «дзин-сы» — это питательный продовольственный ресурс, который не требует приготовления, а всего лишь добавления воды подогретой или комнатной температуры. Как и откладывание двух центов в день, рисовый продукт «дзин-сы», сколь бы малым и незначительным усовершенствованием он ни казался, также несет в себе потенциальную возможность для улучшения условий жизни и защиты достоинства. Женщины и девочки, особенно из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, ежедневно сталкиваются с целым рядом препятствий, на которые многие люди в развитых странах и городах, возможно, даже не обращают внимания, такие как приготовление пищи, или, более конкретно, условия для приготовления пищи. Как отметила Женская комиссия по делам беженцев: «Женщины и дети, особенно девочки, как правило, отвечают в семьях за приготовление пищи, при этом их здоровье и безопасность ежедневно подвергаются угрозе, поскольку они каждый день занимаются поиском топлива для приготовления пищи, часто проходя пешком по 10–20 километров в лесу для сбора дров». Внедрение рисового продукта «дзин-сы» исключает необходимость

нагрева воды для приготовления пищи, тем самым уменьшая необходимость в таком изнурительном и отнимающем много времени рутинном занятии, которое лежит на плечах женщин в патриархальных общинах. Именно эти простые и часто упускаемые из вида качества рисового продукта «дзин-сы» могут означать для этих женщин и девочек границу между жизнью и смертью. Тем не менее прежде чем такое расширение прав и возможностей даст какие-либо результаты, люди должны получить достойное образование.

Конфуций однажды сказал: «Если вы планируете на один год вперед — посейте рис; если вы планируете на десять лет — сажайте деревья; но если ваши планы простираются на 100 лет — давайте образование». По-настоящему свободное общество, то есть то, управление которым осуществляется людьми и в интересах людей, не может существовать, если люди не образованны. Более того, свободное общество не может существовать, если люди не в состоянии получить образование и впоследствии обеспечить расширение своих прав и возможностей. Именно основываясь на этой вере, которой Фонд «Тзу Чи» придерживается в совокупности с буддизмом, Фонд «Тзу Чи» выступил инициатором образовательных программ и построил школы в таких странах, как Гаити и Южная Африка. Хотя создание рисового продукта «дзин-сы» преследовало цель обеспечения готовым питанием быстрого приготовления для жертв стихийных бедствий, находящихся в уязвимом положении, ценность и значимость этого рисового продукта состоит в том, что он не требует горячей воды и может использоваться для пропаганды вегетарианства, как более устойчивого и более нравственного способа приема пищи. Наряду с расширением прав и возможностей женщин посредством образования, такая пропаганда нравственного питания и вегетарианства распространяется на все многообразные гуманитарные программы Фонда «Тзу Чи» по всему миру.

Например, в Южной Африке и на Гаити женщины, проживающие в сельских, зачастую опасных, общинах обучаются в рамках образовательных программ Фонда «Тзу Чи» самостоятельно выращивать овощи. Таких собранных овощей часто бывает достаточно для обеспечения семей этих женщин и их общин, а в некоторых случаях эти женщины продают излишки урожая за наличные. В зулусских общинах Дурбана в Южной Африке женщинам преподавались необходимые практические навыки, что сделало их самодостаточными. С тех пор более 5000 этих зулусских женщин сами стали добровольцами Фонда «Тзу Чи». Помогая искоренить голод и нищету посредством повышения уровня жизни, содействуя участию в общественной жизни и совершенствования жизненных навыков, Фонд «Тзу Чи» расширил права и возможности общин, повысив уровень их самодостаточности. Как и инициативы Фонда «Тзу Чи» в Южной Африке, проекты Фонда на Гаити также позволили гражданам этой страны стать более самостоятельными, при этом даже в более широких масштабах. При поддержке и во взаимодействии с католическим партнером Фонда «Тзу Чи» — «Конгрегацией Сестер Святой Анны» — Фонд «Тзу Чи» построил и отремонтировал три школы в Порт-о-Пренсе, что стало демонстрацией основанных на вере, межконфессиональных и добровольческих усилий. Для построения свободного, равного и экологически устойчивого общества необходимо сооружать и оборудовать школы, а дети должны иметь возможность получать образование, которое даст им возможность сформировать свое собственное будущее и будущее их общин.

Видя перед собой пример приверженности Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин идее о праве людей использовать свой потенциал на благо других людей, добровольцы Фонда «Тзу Чи» мгновенно начинают действовать, когда видят нуждающегося в помощи человека, работая по каналам существующих систем социального обеспечения и восполняя образовавшиеся пробелы. Получатели благотворительной помощи постепенно приобретают экономическую стабильность, и, как те зулусские женщины, которые сами стали добровольцами, открывают для себя, что приобретая богатство любви и сострадания, они способны помогать и другим людям в трудных ситуациях и получать радость, делясь и помогая другим людям, особенно в их собственных общинах. Именно осознание этого открытия расширяет права и возможности как мужчин, так и женщин.

Буддийская философия базируется на сострадании и эгалитаризме, и в рамках этой философии все существа — мужчины, женщины и животные пользуются огромным уважением и состраданием. К каждому живому существу необходимо относиться с достоинством и добротой, поскольку и люди, и животные испытывают одинаковые страдания, одинаковые страхи и одинаковые радости; все они чувствуют боль, любовь и утрату. Утверждение, что «мы пойманы в неизбежную сеть взаимозависимости, вплетены в единую ткань судьбы» представляет собой веру и идею, выраженную в письме доктора Мартина Лютера Кинга мл. в его «Письме из Бирмингемской тюрьмы». Аналогичным образом, мастер Чэн Уэнь заявляет, что «истинная цель “избавления” заключается в обретении честлюбивых устремлений, принятии великих обетов и неизменном посвящении огромной любви ко всем живым существам». Избавление или, в некотором смысле, состоявшееся пробуждение — это огромная любовь или всеобщая любовь, которая через призму буддизма и «Тзу Чи» означает безграничное сострадание ко всем животным, к окружающей среде и ко всему человечеству.

---